

環境委員會

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年一月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區銅清在環境委員會以散位合同方式自二零零零年二月十一日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條，轉為收取相等於半熟練工人第四職階職務的薪俸點160的薪俸。

二零零零年一月十九日於環境委員會

執行委員會主席 吳北明

CONSELHO DO AMBIENTE

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Janeiro de 2000:

Ao Tong Cheng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato como operário semiqualeificado, 4.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Fevereiro de 1999.

Conselho do Ambiente, aos 19 de Janeiro de 2000. — O Presidente da Comissão Executiva, *Ng Pak Meng*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

司法事務局

通告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十三條第二款，以及執行該通則第三百三十九條第一款的規定，茲通知紀律程序之嫌疑人，頭等獄警蔡克勤，經一九九九年十一月四日路環監獄獄長根據《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十三條第一款及第二款e)項的規定所作出的批示，其裁定為罰款處分。

並通知其可在法定期限內對有關批示提起上訴。

二零零零年一月四日於司法事務局

預審員 聶華英

(是項刊登費用為 MOP813.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Aviso

Nos termos do n.º 2 do artigo 333.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, aplicável por força do disposto no n.º 1 do artigo 339.º do mesmo Estatuto, fica notificado o guarda de 1.ª classe Choi Hac Kan de que lhe foi aplicada, por despacho do director do Estabelecimento Prisional de Coloane de 4 de Novembro de 1999, nos autos do processo disciplinar em que é arguido, a pena de multa prevista no n.º 1 e na alínea e) do n.º 2 do artigo 313.º do ETAPM.

Mais fica notificado de que pode interpor recurso do presente despacho, no prazo legal.

Direcção dos Serviços de Justiça, aos 4 de Janeiro de 2000.

O Instrutor, *Nip Wa Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

司法事務局 / 商業及汽車登記局

DSJUSTIÇA/ CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E AUTOMÓVEL

在《澳門特別行政區公報》公布 *Publicações officiosas no Boletim Oficial*

12月之商業登記 *Registo comercial relativo ao mês de Dezembro*

自然人商業企業主之首次登記 *Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 友邦貿易行個人企業主

自然人住所 *domicílio* : Estrada Marginal do Hipódromo, n.º 51, Edifício Iao Tim, Bloco 1, F/18

登記編號 *N.º do registo*: 2991 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳智峰個人企業主
葡文 português : NG CHI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Adolfo Loureiro, n.ºs 22E a 26 e Rua Manuel de Arriaga, n.ºs 20 a 22C, 1.º andar "A"
登記編號 N.º do registo: 2992 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冢利顧問個人企業主
葡文 português : KA LEI CONSULTADORIA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Colina, n.º 15, r/c, Edifício Iec Fung, em Macau
登記編號 N.º do registo: 2993 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天利建築工程個人企業主
自然人住所 domicílio : Rua de Inácio Baptista, 1-3A, Shun Kit Garden, E r/c
登記編號 N.º do registo: 2994 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅順咖啡室個人企業主
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS NGA SON E.I.
自然人住所 domicílio : Calçada das Verdades, n.º 17, r/c A
登記編號 N.º do registo: 2995 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑤瑤小食個人企業主
葡文 português : IIU IIU SIO SEK E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada do Repouso, Edifício San Kong, 5.º andar, apartamento C
登記編號 N.º do registo: 2996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青草髮屋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街 1 2 1 號運順新邨 D 座 1 8 樓 B G
登記編號 N.º do registo: 2997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大華窗簾個人企業主
葡文 português : CORTINEIRO TAI WA E.I.
英文 inglês : TAI WA CURTAIN
自然人住所 domicílio : Avenida Sidónio Pais, 18-B, 2.º andar E
登記編號 N.º do registo: 2998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成發祥個人企業主
葡文 português : SENG FAT CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊大馬路 4 6 號地下 D 座宏基大廈
登記編號 N.º do registo: 2999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網上購物中心個人企業主
葡文 português : CENTRO DE COMPRAS DE ISTORE E.I.
英文 inglês : ISTORE SHOPPING CENTER
自然人住所 domicílio : 氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 0 號泉鴻花園 1 8 樓 G
登記編號 N.º do registo: 3000 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孫氏國際影業個人企業主

葡文 português : FILMAGEM E PRODUÇÃO TELEVISIVA SUN INTERNACIONAL E.I.

英文 inglês : SUN INTERNATIONAL FILM & TV PRODUCTION

自然人住所 domicílio : Avenida Sidónio Pais, 11, 7-D7, em Macau

登記編號 N° do registo: 3001 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大新汽車用品個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門啤利喇街龍園躍龍閣十二樓O座

登記編號 N° do registo: 3002 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 衣襟時裝精品店個人企業主

葡文 português : E-CUP BOUTIQUE E.I.

自然人住所 domicílio : Travessa do Bispo, n° 5, r/c

登記編號 N° do registo: 3003 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 民安超級市場個人企業主

葡文 português : SUPERMERCADOS MIN AN E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida de Nordeste, s/n°, 14° andar "B", Bloco 9, Edifício Hoi Pan Fa Un

登記編號 N° do registo: 3004 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金輝餅店個人企業主

葡文 português : PADARIA KAM FAI E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Marginal Canal das Hortas, Bloco IV, 2° andar AA, Edifício Ka Fu Kok

登記編號 N° do registo: 3005 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力奇記個人企業主

葡文 português : LEK KEI KEI E.I.

自然人住所 domicílio : Rua S. José, n° 10, r/c, Edifício Man Yee

登記編號 N° do registo: 3006 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : WILLIAM ARTHUR FISHER, E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, 12° andar "F"

登記編號 N° do registo: 3007 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何漢強個人企業主

葡文 português : HO HON KEONG, E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Horta e Costa, n° 18, r/c, em Macau

登記編號 N° do registo: 3008 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 2000新時代個人企業主

葡文 português : Y2K E.I.

英文 inglês : Y2K FASHION

自然人住所 domicílio : Estrada de Cacilhas, Seaview Garden (Fu Keng), 5° andar R

登記編號 N° do registo: 3009 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新連順成麵食店個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE SOPA DE FITAS SAN LIN SON SENG E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 91, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3010 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SANG FAI E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Artur Tamagnini Barbosa, San Seng Si Fa Un, Bloco 17, 7.º andar J, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3011 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利安咖啡美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS LEI ON E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Nam Keng, s/n.º, Edifício Dragão Precioso, Bloco 1, 8.º andar "K", em Macau

登記編號 N.º do registo: 3012 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 合意女仕用品店個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅伯沙街昌明花園第二期明星閣A—11座

登記編號 N.º do registo: 3013 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 元傑裝修工程個人企業主

葡文 português : OBRAS DE CONSTRUÇÃO UN KIT E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Nova Patane, n.º 22, Bloco 3, Edifício Luen San Square, 22.º andar "U", em Macau

登記編號 N.º do registo: 3014 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 緬甸美食(麵家)個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS (SOPA DE FITAS E CAFÉ) MIN TIN MEI SEK E.I.

自然人住所 domicílio : Rua do Progresso, Fase II, Edifício Weng Tim San Chun, 10.º andar "AJ", em Macau

登記編號 N.º do registo: 3015 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小燕子個人企業主

自然人住所 domicílio : Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Tai Fung Sun Chuen, Bloco 2, 11.º andar AA, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3016 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 發氏達出入口貿易個人企業主

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FASHIONTEX E.I.

英文 inglês : FASHIONTEX IMPORT & EXPORT

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26號明珠閣25樓D

登記編號 N.º do registo: 3017 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 糖不甩糖果店個人企業主

葡文 português : LOJA DOCE TONG PUT LUT E.I.

自然人住所 domicílio : Travessa do Balachão, n.º 1, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3018 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 創業地產個人企業主
葡文 português : IMOBILIÁRIO CHOEONG YIP E.I.
自然人住所 domicílio : Calçada da Paz, n° 1-B, 4° andar A, Edifício Luen On, em Macau
登記編號 N° do registo: 3019 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 新口岸懷舊精品店個人企業主
葡文 português : LOJA DE PRENDAS ANTIGAS SAN HAO NGON E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Cidade de Coimbra, n° 352, r/c (N), Edifício Kam Yuen, em Macau
登記編號 N° do registo: 3020 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 海清純涼茶個人企業主
葡文 português : HOI TSING CHA MEDICINAL E.I.
自然人住所 domicílio : Bairro Tamagnini Barbosa, s/n°, Edifício D. Julieta Nobre de Carvalho, Bloco B, r/c, 167, em Macau
登記編號 N° do registo: 3021 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江店個人企業主
葡文 português : HOU KUONG TIM E.I.
英文 inglês : HOU KUONG SHOP
自然人住所 domicílio : Travessa de Chan Loc, 48-A, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 3022 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿匯通訊設備個人企業主
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHON WAI, E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅沙達街24號良德大廈5樓F座
登記編號 N° do registo: 3023 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 百老匯貿易個人企業主
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BROADWAY E.I.
英文 inglês : BROADWAY TRADING
自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Lacerda, n°s 139-149, 10° andar B, Edifício Industrial Nam Yick
登記編號 N° do registo: 3024 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠茵閣個人企業主
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS GREENVIEW E.I.
自然人住所 domicílio : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 357, r/c
登記編號 N° do registo: 3025 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀輝影視中心個人企業主
葡文 português : CENTRO VIDEO NGAN FAI E.I.
自然人住所 domicílio : Calçada da Paz, n° 1E, r/c, Edifício Kam Fai
登記編號 N° do registo: 3026 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 和興五金電業行個人企業主
葡文 português : LOJA DE FERRAMENTAS E PEÇAS ELÉCTRICAS WO HENG E.I.

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

自然人住所 domicílio : Rua Novo de S. Lázaro, n.ºs 23/25, Edifício Wa Ion, 4.º andar A
登記編號 N.º do registo: 3027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶貝嬰兒用品中心個人企業主

葡文 português : FOFINHO E.I.

英文 inglês : HONEY B

自然人住所 domicílio : Rua do Campo, n.º 206, 27.º andar C, Edifício Associação das Senhoras
登記編號 N.º do registo: 3028 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠發行證件服務中心個人企業主

葡文 português : COMERCIAL CONSULTORES SENG FAT HONG E.I.

英文 inglês : THE S F H IMMIGRATION & INTERNATIONAL STUDENTS SERVICES CENTRE

自然人住所 domicílio : Rua de Malaca, s/n.º, Edifício Kuok Chai Chong Sam, 12.º andar "A", Bloco 12
登記編號 N.º do registo: 3029 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇豐貿易行出入口個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣涌河新街裕華大廈6座3E
登記編號 N.º do registo: 3030 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永通製衣廠個人企業主

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO VEN TUNG E.I.

英文 inglês : VEN TUNG GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : Rua da Concórdia, n.º 7, Edifício Vang Fung, 5.º andar "E"
登記編號 N.º do registo: 3031 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恩典服裝個人企業主

葡文 português : BOUTIQUE IAN DENG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Fernão Mendes Pinto, 29, 3A
登記編號 N.º do registo: 3032 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : DIDAR - PRONTO-A-VESTIR E.I.

自然人住所 domicílio : Estrada Lou Lim Ieok, n.º 2, 1.º andar "B", Edifício Va Tat Kok
登記編號 N.º do registo: 3033 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安利城咖啡美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ON LEI SENG EMPRESÁRIO INDIVIDUAL

自然人住所 domicílio : Avenida da Nordeste, s/n.º, Edifício Hoi Bun Garden, Bloco 3, 14.º andar
登記編號 N.º do registo: 3034 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瀛髮社個人企業主

葡文 português : CABELEIRO V CUT E.I.

英文 inglês : V CUT

自然人住所 domicílio : Rua Minho, Bloco 3, 19.º andar B, Hung Fat Garden
登記編號 N.º do registo: 3035 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 基業工程個人企業主

葡文 português : DECORAÇÃO KEI IP E.I.

英文 inglês : KEI IP DECORATION

自然人住所 domicílio : Rua Pequim, n° 244-246, Edifício Macau Finance Centre 12° andar G

登記編號 N° do registo: 3036 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳志文裝修工程個人企業主

葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO CHAN CHI MAN, E.I.

英文 inglês : CHAN CHI MAN DECORATION

自然人住所 domicílio : Travessa da Saudade, n° 17, Edifício Lei Un, 4° andar "E", em Macau

登記編號 N° do registo: 3037 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華記小食個人企業主

自然人住所 domicílio : Alameda da Tranquilidade, Jardim Hoi Keng, n° 1, 16° andar C

登記編號 N° do registo: 3038 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信興電器行個人企業主

葡文 português : OBRAS INSTALAÇÃO ELÉCTRICA SON HENG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Marques de Oliveira, 52, r/c, em Macau

登記編號 N° do registo: 3039 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小築小食個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門福德新街12號三樓A座

登記編號 N° do registo: 3040 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大阪屋個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE SOPA DE FITAS OSAKA E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida República, n° 38, Edifício On Un, 5° andar "A/B", em Macau

登記編號 N° do registo: 3041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順興裝修個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢祐添大廈2期10樓N座

登記編號 N° do registo: 3042 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李觀平裝修工程個人企業主

葡文 português : DECORAÇÃO LEI KUN PENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門由義巷民安閣5號2樓A座

登記編號 N° do registo: 3043 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 友賢美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS IAO YIN MEI SEK E.I.

自然人住所 domicílio : Rua da Pedra, n° 6, Edifício Chong Wai, 1° andar, em Macau

登記編號 N° do registo: 3044 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好時來美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS HOU SI LOI E.I.

自然人住所 domicílio : Rua do Campo, 310, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3045 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 檀島咖啡小食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE BEBIDAS TAN TOU CAFÉ E.I.

自然人住所 domicílio : Rua do Gamboa, 14, 3.º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3046 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘆番杯金輝咖啡美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS E CAFÉ TAN FAN PUI KAM FAI E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Bragança, s/n.º, Edifício Hou Keng Garden, Bloco 24, 22.º andar "G", em Macau

登記編號 N.º do registo: 3047 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 毅城電業工程個人企業主

葡文 português : OBRAS E ARTIGOS ELÉCTRICOS NGAI SENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門聚寶街泉添樓24—26號2樓C座

登記編號 N.º do registo: 3048 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泰鋒小食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS THAI FONG E.I.

英文 inglês : THAI FONG SNACK

自然人住所 domicílio : Pátio do Piloto, n.º 30, 1B, Edifício Tim Kei

登記編號 N.º do registo: 3049 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈富地產個人企業主

葡文 português : FOMENTO PREDIAL IENG FU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路568B榆苑6C

登記編號 N.º do registo: 3050 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 獵人動畫屋個人企業主

葡文 português : CASSETES LIP IAN E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Lacerda, 57, Bloco 2, 11.º andar, Edifício Pak Lei, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3051 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 湘金威貿易行個人企業主

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHEONG KAM WAI E.I.

英文 inglês : CHEONG KAM WAI TRADING

自然人住所 domicílio : Rua da Heng Long (Aterro Pac-On Taipa), n.º 38, r/c, Taipa, Macau

登記編號 N.º do registo: 3052 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日豐裝飾工程個人企業主
葡文 português : OBRAS DE CONSTRUÇÃO IAT FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Kun Iam Tong, n° 167, Edifício Iau Hei, Bloco 2, Loja "N", r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 3053 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上海喬江菜館個人企業主
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SEONG HOI KIO KONG CHOI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Pedro Coutinho, n° 52E, r/c, Loja "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 3054 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強記個人企業主
葡文 português : KEONG KEI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Sacadura Cabral, 76, 2° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 3055 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加利鮮果士多個人企業主
葡文 português : FRUTAS E MERCEARIA KA LEI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Praia Grande, n° 101, Edifício Luen Pong, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 3056 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿一西灣咖喱美食個人企業主
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS A IAT SAI WAN KA LEI MEI SEK E.I.
自然人住所 domicílio : Praceta Miramar, n° 79, 08-AB8, Edifício San On, em Macau
登記編號 N° do registo: 3057 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮德製衣廠個人企業主
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO WENDY, E.I.
英文 inglês : WENDY GARMENT FACTORY
自然人住所 domicílio : Guangdong Province, Zhuhai City, Xiangzhou District, Song Lin Street, n° 137
登記編號 N° do registo: 3058 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東順行貿易個人企業主
葡文 português : TONG SON IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, E.I.
英文 inglês : TUNG SOON TRADING
自然人住所 domicílio : Estrada Governador Albano de Oliveira, s/n°, Jardim do Hipódromo, Bloco 5, 9/F, em Macau
登記編號 N° do registo: 3059 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉祥土木工程個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路5 E A—1信佳閣
登記編號 N° do registo: 3060 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨和地產裝飾工程個人企業主
葡文 português : HENG WO E.I.

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園銀星閣 1 8 樓 W

登記編號 N.º do registo: 3061 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李壽年個人企業主

葡文 português : LEI SAU NIN E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 30, 5A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3062 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 港澳祥慶實業個人企業主

葡文 português : KONG OU CHEONG HENG SAY YIP, E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐口 3 0 號家和閣七樓 A

登記編號 N.º do registo: 3063 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 優皮店個人企業主

葡文 português : QUINQUILHARIA IAO PEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 3 C — 3 D 十五樓 G 座

登記編號 N.º do registo: 3064 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 添發超級市場個人企業主

葡文 português : SUPERMERCADO TIM FAT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門義字街 1 6 號一樓 A

登記編號 N.º do registo: 3065 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 益利貿易行個人企業主

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IEK LEI E.I.

英文 inglês : IEK LEI TRADING

自然人住所 domicílio : Travessa da Árvore, 1, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3066 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 然記行個人企業主

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YIN KEI HONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街 1 5 號地下

登記編號 N.º do registo: 3067 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利祺咖啡小食個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門林茂塘海邊大馬路運順新邨 E 座 2 0 樓 B V

登記編號 N.º do registo: 3068 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛華進出口貿易個人企業主

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OI VA E.I.

英文 inglês : OI VA IMPORT & EXPORT TRADING

自然人住所 domicílio : Estrada Coelho do Amaral, 18, r/c H, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3069 (CO)

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百和美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS PAK VO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連路412號利民大廈14樓R

登記編號 N° do registo: 3070 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿盛顧問個人企業主

葡文 português : G C SÓCIO E.I.

英文 inglês : G C ASSOCIATES

自然人住所 domicílio : Avenida de Kwong Tung, s/n°, Hung Ip Mansion 7G, Taipa, Macau

登記編號 N° do registo: 3071 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新泰豐飯店個人企業主

葡文 português : CASA DE PASTO DE SAN TAI FUNG E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Pou I, 17° andar "H", em Macau

登記編號 N° do registo: 3072 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新世界傢俬裝修個人企業主

葡文 português : SAN SAI CAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街13A、B地下

登記編號 N° do registo: 3073 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 意穎專業美容護膚技術中心個人企業主

葡文 português : INSTITUTO DE BELEZA CREATOR E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門渡船街四十五號三樓

登記編號 N° do registo: 3074 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 壹加壹美食個人企業主

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS "IAT KA IAT" E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida do Coronel Mesquita, 12, 4° andar "H"

登記編號 N° do registo: 3075 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 集成紹記運輸個人企業主

葡文 português : SERVIÇOS TRANSPORTE CHAP SENG SIO KEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門巴素打爾古街187號華景大廈一樓B

登記編號 N° do registo: 3076 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 益利出入口行個人企業主

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IEK LEI E.I.

英文 inglês : IEK LEI IMPORT AND EXPORT E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Artur Tamagnini Barbosa, Bloco 3, 10° andar B, Edifício Kat Cheong Kok, em Macau

登記編號 N° do registo: 3077 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中暉膠袋包裝用品個人企業主

自然人商業企業主之首次登記 Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街南暉大廈 2 1 樓 O 座

登記編號 N.º do registo: 3078 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門明強進出口貿易行個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園金星閣 1 6 樓 Z

登記編號 N.º do registo: 3079 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金寶島珍珠奶茶原料批發個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門騎仕馬路柏麗花園第 1 座 1 6 樓 A 室

登記編號 N.º do registo: 3080 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅內薩時裝屋個人企業主

葡文 português : VANESSA'S BOUTIQUE E.I.

英文 inglês : VANESSA'S HOUSE

自然人住所 domicílio : Rua da Penha, n.º 3, 2.º andar N, Edifício Veng Fu, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3081 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 得意屋精品店個人企業主

葡文 português : LOJA DE PRENDAS TAK I OK E.I.

自然人住所 domicílio : Rua do Padre António, n.º 30, 1.º andar E, Edifício Lei Va Kok, em Macau

登記編號 N.º do registo: 3082 (CO)

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GRUPO NEW CONCAVE, LIMITADA

羅馬拼音 romanização: SAN HANG KEI CHAP TUN MAU IEK IAO HAN KONG SI

英文 inglês : NEW CONCAVE GROUP IMPORT & EXPORT COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 3.º andar O

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 13526 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 運利國際顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA VENTURE INTERNACIONAL, LIMITADA

英文 inglês : VENTURE INTERNATIONAL CONSULTANT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街無門牌澳門金融中心 B 座 1 3 樓 H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 13527 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHON KIN (MACAU), LIMITADA

羅馬拼音 romanização: OU MUN CHON KIN KIN CHOK IAO HAN CONG SI

英文 inglês : CHON KIN (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 357, Edifício Victória, r/c

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 13528 (SO)

 法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一亞洲房地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FIRST ASIA, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua do Chunambeiro, n.ºs 10-12, Edifício "Yabg Ming Seaview Garden", 1.º andar "B"
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13529 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : LIPO - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
 羅馬拼音 romanização: LEK POU - KONG CHENG IAO HAN KONG SI
 法人住所 sede : Estrada de Cacilhas, n.ºs 35 a 37, Bloco III, r/c, Flat "C", Edifício Bagueio Court
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13530 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創世維修管理及服務有限公司
 葡文 português : FM 2000 - ORGANIZAÇÃO E GESTÃO DE SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : FM 2000 - MAINTENANCE MANAGEMENT SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Complexo Nova Taipa Graden, Bloco 21, Edifício Orchid Court, 14.º andar "A", na Ilha da Taipa
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精英教育發展股份有限公司
 葡文 português : ELITE - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO EDUCACIONAL, S.A.
 英文 inglês : ELITE EDUCATIONAL DEVELOPMENT, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 13.º andar "A" e "B"
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13532 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾大傳媒澳門有限公司
 葡文 português : MEIOS DE COMUNICAÇÃO PUBLIC (MACAU), LIMITADA
 羅馬拼音 romanização: CHONG TAI CHUN MUI (OU MUN) IAO HAN KONG SI
 英文 inglês : PUBLIC MEDIA (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 29-31, Edifício Va Iong, 4.º andar "A"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13533 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JING JIAN GONG GROUP (MACAU), LIMITADA
 羅馬拼音 romanização: JING JIAN GONG CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 英文 inglês : JING JIAN GONG GROUP CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 367-377, Edifício Keng Ou, 24.º andar
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達洋貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DAYANG, LIMITADA
 英文 inglês : DAYANG TRADING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida 1.º de Maio, n.º 206, Edifício "U Wa", Bloco 8, 8.º andar "C"
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13535 (SO)

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇龍旅遊投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO E INVESTIMENTO YU LONG, LIMITADA
英文 inglês : YU LONG TOURISM AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/nº, Edifício First International Commercial Center, 23º andar
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 Nº do registo: 13536 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO IEK SENG, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: IEK SENG CHAI I CHONG IAO HAN KONG SI
英文 inglês : IEK SENG GARMENT FACTORY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, nº 215, 12º andar "A", "B", "C" e "D"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 13537 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE FILMES CINEMATOGRAFICOS DIAMOND STAR LIMITADA
羅馬拼音 romanização: CHUN SEAK SENG IENG PIN CHAI CHOK FAT HANG IAO HAN KONG SI
英文 inglês : DIAMOND STAR FILMS PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, nº 174, Edifício Comercial "Kong Fat", 13º andar "B"
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 13538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 買家倉(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ARMAZENAGEM MEGA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MEGA WAREHOUSE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Nape Ps3, Doca do Patane Sul, s/nº, Centro Comercial Wan Son, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 Nº do registo: 13540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪傑國際旅遊娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO E DIVERSÕES HOU KIT (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : HOU KIT (INTERNATIONAL) TOURISM AND ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/nº, Edifício First International Commercial Center, 23º andar
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 Nº do registo: 13541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏豪建築工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO PAK HOU, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: PAK HOU KIN CHOK KONG CHENG IAO HAN KONG SI
英文 inglês : PAK HOU ENGINEERING AND CONSTRUCTION ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : Rua Alegre, nº 81, Bloco IV, r/c "D", Edifício "Hong Lok San Chun", Lok Tai
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 13543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯合貿易有限公司

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW UNITED, LIMITADA
 英文 inglês : NEW UNITED TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Viseu, n° 138, Edifício Pak Tat Garden, Bloco II, r/c "J", Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅達娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES SON TAT, LIMITADA
 英文 inglês : SON TAT ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 119, Edifício Yee Keng Court, 7° andar "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康聯貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG LUN , LIMITADA
 英文 inglês : HONG LUN TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, n°s 49 a 51, 5° andar B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中色佳利澳門集團有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO & ENGENHARIA GRUPO CHONG SEK KAI LEI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHONG SEK KAI LEI (MACAU) GROUP ENGINEERING & IMPORTS AND EXPORTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路64號怡南大廈E、F地下 Istmo Ferreira do Amaral, n° 64, Edifício I Nam, E, F, r/c
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 13547 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大西洋東方銀行股份有限公司
 葡文 português : BANCO BNU ORIENTE, S.A.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 22
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 13548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華寶建設工程集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SAN WA POU (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : SAN WA POU CONSTRUCTION GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício "Centro Comercial San Kin Yip" 17° andar "O" e "P", em Macau
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 13549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華寶建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL SAN WA POU, LIMITADA
 英文 inglês : SAN WA POU CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício "Centro Comercial San Kin Yip", 17° andar "O" e "P", em Macau

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華寶工程項目管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELABORAÇÃO E CONSULTADORIA DE PROJECTOS DE ENGENHARIA SAN WA POU ,
LIMITADA
英文 inglês : SAN WA POU PROJECTS & MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício "Centro Comercial San Kin Yip" 17.º andar "O" e
"P", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻江貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HONG KONG, LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Pátio Fu Van, n.º 28, Edifício Fu Van, r/c (R1), em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業豐工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL IP FONG, LIMITADA
英文 inglês : IP FONG ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Gamboa, n.º 45, Edifício "Wa Heng", r/c, loja "Z"
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈輝投資控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO SUCCESS RICH , LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS RICH INVESTMENT (HOLDING) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Miguel Aires, n.º 19, 1.º andar, Edifício Vo Fu, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信誠達影視事業有限公司
葡文 português : XIN CHENG DA - PRODUÇÃO E REALIZAÇÃO DE FILMES, LIMITADA
英文 inglês : XIN CHENG DA FILMS PRODUCTIONS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar "L-P"
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 13555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景達設施管理有限公司
葡文 português : Y & T - EMPRESA DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA E MANUTENÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : Y & T - FACILITIES MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1 a 3, Edifício do Banco Luso Internacional, 15.º
andar, Sala 1501, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 13556 (SO)

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

- 商業名稱 Firma
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PAMACA, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: PAN MA MAO IEK IAO HAN KONG SI
英文 inglês : PAMACA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n° 18, r/c
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13557 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門醫療管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE APOIO À GESTÃO MÉDICA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU MEDICAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Doutor Pedro José Lobo, n°s 1-3, 22° andar, salas 2204 e 2208, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13558 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 南亞星現代技術有限公司
葡文 português : CRUZEIRO DO SUL TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN CROSS TECHNOLOGIES, LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n° 248, Edifício "Broadway Centre", 22° andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 13559 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 大光明貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAI KONG MENG, LIMITADA
英文 inglês : TAI KONG MENG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n° 2, Edifício Comercial Hung Fok, 1° andar
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13560 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 峰傑企業有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ERIC & JACKY, LIMITADA
英文 inglês : ERIC & JACKY TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3至7號金輝大廈五樓I座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 13561 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 興順貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HENG SON, LIMITADA
英文 inglês : HENG SON TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Edifício San Seng Si, Bloco 4, 11° andar "B", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 13562 (SO)
- 商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E ADMINISTRAÇÃO CHONG HAP, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: CHONG HAP FAT CHIN KUN LEI IAO HAN KONG SI
法人住所 sede : Praça Ferreira do Amaral, s/n°, Auto-Silo Pak Ka, Cave, em Macau

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13563 (SO)

公司解散 Dissolução

商業名稱 Firma
葡文 português : RR -GESTÃO DE PROJECTOS, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: LO SI CHAK WAK KUN LEI IAO HAN CONG SI
英文 inglês : RR -PROJECT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua DR. Pedro José Lobo, n.º 1 a 3, Edif. Luso Internacional, 17 andar, salas 1707 a 1708, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9662 (SO)

因完成清算而消滅 Extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO I THAI FONG, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: I THAI FONG KOK CHAI MAU IEK IAO HAN CONG SI
英文 inglês : I THAI FONG IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : em Macau, na Rua de Nagasaki, s/n.º, Edifício Kam Fong, Bloco-I, 15.º andar-G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9911 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO HANSON , LIMITADA
羅馬拼音 romanização: HAN SON CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
英文 inglês : HANSON GARMENT FACTORY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 16A a 20, 9.º andar-A, Edifício Industrial "Tong Lee"
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 13125 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO PUI HENG , LIMITADA
羅馬拼音 romanização: PUI HENG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
英文 inglês : PUI HENG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Rua Graciosa, n.ºs 37 a 53, Edifício Industrial Chiao Kuang, 9.º andar "E", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12584 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KAI LEI, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: KAI LEI CHON CH'OT HAU IAO HAN CONG SI
英文 inglês : KAI LEI IMPORT EXPORT, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, n.ºs 49 a 51, 5.º andar "B", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 10484 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LUN FONG (INTERNACIONAL) - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: LUN FONG (KUOK CHAI) MAO IEK IAO HAN CONG SI
英文 inglês : LUN FONG (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED

因完成清算而消滅 Extinção pelo encerramento de liquidação

法人住所 sede : Rua Venceslau de Moraes, s/n°, Edifício Industrial Nam Fong, r/c "A", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 3900 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO NOVO MIN LEI, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: SAN MIN LEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
英文 inglês : SAN MIN LEI GARMENTS FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Rua São João de Brito, n° 22, 6° andar
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7380 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MELHOR VIDA, LIMITADA
英文 inglês : BEST LIFE LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, s/n°, Edifício "Hang Fa Sun Chun", 7° andar, Z, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 8756 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOYA, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: HO IAT IAO HAN CONG SI
英文 inglês : HOYA LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, s/n°, Edifício "Hang Fa Sun Chun", 7° andar, Z, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 8757 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : MIRACLE CONCEPT - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPOTAÇÃO LIMITADA
羅馬拼音 romanização: WENG CHAK IAO HAN CONG SI
英文 inglês : MIRACLE CONCEPT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Cantão, n° 72, r/c, "D", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 11798 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : SUPER GLORY - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
羅馬拼音 romanização: FAI WONG IAO HAN CONG SI
英文 inglês : SUPER GLORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Cantão, n° 72, r/c, "D", em Macau.
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 11841 (SO)

法人住所之變更 Mudança de sede

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧的斯電梯(香港)有限公司
英文 inglês : OTIS ELEVATOR COMPANY (H.K.) LIMITED
法人住所 sede : Hong Kong
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 1330 (SO)

法人住所之變更 Mudança de sede

商業名稱 Firma

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NETCRAFT (MACAU), LIMITADA
羅馬拼音 romanização: TIAN WANG CHI SON FO KEI OU MUN IAO HAN CONG SI
英文 inglês : NETCRAFT INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A—246號澳門金融中心11樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12100 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : KO IO - COMPANHIA DE SOM E IMAGEM (INTERNACIONAL), LIMITADA
羅馬拼音 romanização: KO IO CHAP TUEN (KUOK CHAI) IAO HAN CONG SI
英文 inglês : KO IO (INTERNATIONAL) GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Comandante Mata e Oliveira, 17, Loja L1 e L2, r/c
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 7407 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO LAI WAH (MACAU), LIMITADA
羅馬拼音 romanização: LAI WAH CHAM CHEK OU MUN IAO HAN CONG SI
英文 inglês : LAI WAH KNITTERS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Praia Grande Comercial Centre, 17.º andar, Apartamento E
資本 capital : MOP\$220.000,00
登記編號 N.º do registo: 773 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FLYING EAGLE LIMITADA
羅馬拼音 romanização: FEI IENG CHUT IAP HAU IAO HAN CONG SI
英文 inglês : FLYING EAGLE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮臺馬路昌龍工業大廈三樓C & I室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10016 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES GALLANT, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: HOI FUNG TIN LOU IAO HAN CONG SI
英文 inglês : GALLANT COMPUTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街71號A—C地下
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 2307 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信德中旅噴射飛航(澳門)有限公司
英文 inglês : TURBOJET FERRY SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : em Hong Kong, 95, Hing Wah Street West, Lai Chi Kok, Kowloon
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 9340 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : AO LONG, LIMITADA - COMÉRCIO E INDÚSTRIA
羅馬拼音 romanização: AO LONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
英文 inglês : ALAN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar "L-P"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11309 (SO)

法人住所之變更 Mudança de sede

商業名稱 Firma
葡文 português : MACAU GOLDEN CHANG INDÚSTRIA DO CALÇADO, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: OU MUN KAM CHEONG HAI IP IAO HAN KONG SI
英文 inglês : MACAU GOLDEN CHANG SHOES LIMITED
法人住所 sede : 澳門永華街29和53號僑光工業大廈3樓A和B Rua Graciosa, n.ºs 29 e 53, Edifício Industrial Chiao Kuang, 3.º andar "A" e "B"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13473 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E FOMENTO PREDIAL YUET LUEN (MACAU), LIMITADA
羅馬拼音 romanização: YUET LUEN (OU MUN) SAT IP IAO HAN CONG SI
英文 inglês : YUET LUEN HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 12.º andar C e D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6701 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FOMENTO PREDIAL SEN AO, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: SEN AU TAU CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
英文 inglês : SEN AU PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 14.º andar "A"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6057 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : KUOC HOU - FOMENTO PREDIAL LIMITADA
羅馬拼音 romanização: KUOC HOU MAT IP TAO CHI IAO HAN CONG SI
法人住所 sede : Rua de S. Miguel, n.º 19B, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠強製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO KOON KEUNG, LIMITADA
羅馬拼音 romanização: KOON KEUNG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
英文 inglês : KOON KEUNG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Travessa de Venceslau de Moraes, n.º 29, Edifício "Centro Industrial de Macau", 14.º andar "D"
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 3049 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PROFESSIONAL GROUP, LIMITADA - SOCIEDADE DE GESTÃO
羅馬拼音 romanização: CHUN IP CHAP TUN IAO HAN CONG SI
英文 inglês : PROFESSIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.º 15, Edifício Flower City, Mau Tan Garden, r/c L, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 5523 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA EXCEL, LIMITADA

法人住所之變更 Mudança de sede

羅馬拼音 romanização: CHEOK UT FO KEI IAO HAN CONG SI
 英文 inglês : EXCEL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 路激成工業大廈第二期七樓H座 Avenida de Venceslau de
 Moraes, 7º andar H, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12695 (SO)

所營事業之變更 Alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界僱傭代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE RECRUTAMENTO PLANETA LIMITADA
 英文 inglês : PLANET RECRUITMENT AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 48, 2º andar
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13413 (SO)

二零零零年一月十一日於商業及汽車登記局——局長 盧瑞祥

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel, aos 11 de Janeiro de 2000.

O Conservador, *Lou Soi Cheong*.

(是項刊登費用為 MOP44,330.00)

(Custo desta publicação \$ 44 330,00)

身 份 證 明 局**公 告**

茲公佈，身份證明局根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定，以一般入職開考方式為填補身份證明局人員編制第一職階二等資訊督導員一缺事宜，現張貼有關報考人之確定名單於議事亭前地十八至二十號中華商業大廈四字樓身份證明局之行政暨財政處。

二零零零年一月十一日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 MOP979.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixada e pode ser consultada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita no Largo do Senado, n.ºs 18-20, edifício China Comercial, 4.º andar, a lista definitiva do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar na categoria de assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Janeiro de 2000.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

臨時澳門市政局

公 告

承包新花園市政泳池在二零零零年泳季期間的管理、保養、
清潔、看管及保安服務之
第1/文化暨康體部/2000號公開競投

仰眾知悉，按照一九九九年十一月十二日市政執委會決議，有關承包新花園市政泳池在二零零零年泳季期間的管理、保養、清潔、看管及保安服務之公開競投現已開始。

承投章程及承投責任書可於辦公時間在位於亞美打利卑盧大馬路一百六十三號之臨時澳門市政局文書暨檔案科索閱。

競投人士應向臨時澳門市政局出納科繳交澳門幣肆萬圓作臨時保證金。保證金可以現金或抬頭註明為臨時澳門市政局之銀行擔保存入臨時澳門市政局出納科。

臨時澳門市政局將集中公開競投人士於夜嘸斜路六號“一區警署”大廈閣樓之臨時澳門市政局培訓處進行一個解釋會，時間為二零零零年一月二十五日下午三時。

標書應在二零零零年二月三日下午五時四十五分前提交文書暨檔案科。

公開競投將於二零零零年二月八日上午十時半在夜嘸斜路六號“一區警署”大廈閣樓之臨時澳門市政局培訓處舉行。

二零零零年一月十三日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP1,732.00)

承包孫中山公園市政泳池在二零零零年泳季期間的管理、保養、
清潔、看管及保安服務之
第2/文化暨康體部/2000號公開競投

仰眾知悉，按照一九九九年十一月十二日市政執委會決議，有關承包孫中山公園市政泳池在二零零零年泳季期間的管理、保養、清潔、看管及保安服務之公開競投現已開始。

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Anúncios

*Concurso público n.º 1/SRC/2000 para a aquisição de prestação
de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância
e segurança da Piscina Municipal do Hotel Estoril
para a época balnear de 2000*

Faz-se público que, por deliberação camarária de 12 de Novembro de 1999, se encontra aberto o concurso público para a gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Municipal do Hotel Estoril para a época balnear de 2000.

O programa de concurso e caderno de encargos poderão ser examinados e levantados na Secção de Expediente e Arquivo da CMMP, na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, durante as horas de expediente.

Para admissão ao concurso, os concorrentes deverão prestar, na Tesouraria da CMMP, uma caução provisória no valor de MOP 40 000,00 (quarenta mil patacas) por depósito em dinheiro ou garantia bancária, em nome da Câmara Municipal de Macau Provisória.

Informa-se que a CMMP vai promover uma sessão de esclarecimento para os concorrentes relativamente a este concurso público no Auditório da Divisão de Formação dos Serviços de Organização e Informática da CMMP, sita na Calçada do Gamboa n.º 6, edifício Esquadra Policial n.º 1, mezanine, às 15,00 horas do dia 25 de Janeiro de 2000.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente e Arquivo, até às 17,45 horas do dia 3 de Fevereiro de 2000.

O acto público do concurso terá lugar às 10,30 horas do dia 8 de Fevereiro de 2000, no Auditório da Divisão de Formação dos Serviços de Organização e Informática da CMMP, sita na Calçada do Gamboa n.º 6, edifício Esquadra Policial n.º 1, mezanine.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 13 de Janeiro de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

*Concurso público n.º 2/SRC/2000 para a aquisição de prestação
de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância
e segurança da Piscina Municipal Dr. Sun Yat Sen
durante a época balnear de 2000*

Faz-se público que, por deliberação camarária de 12 de Novembro de 1999, se encontra aberto o concurso público para a gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Municipal Dr. Sun Yat Sen para a época balnear de 2000.

承投章程及承投責任書可於辦公時間在位於亞美打利卑盧大馬路一百六十三號之臨時澳門市政局文書暨檔案科索閱。

競投人士應向臨時澳門市政局出納科繳交澳門幣肆萬圓作臨時保證金。保證金可以現金或抬頭註明為臨時澳門市政局之銀行擔保存入臨時澳門市政局出納科。

臨時澳門市政局將集中公開競投人士於夜呷斜路六號“一區警署”大廈閣樓之臨時澳門市政局培訓處進行一個解釋會，時間為二零零零年一月二十五日下午三時。

標書應在二零零零年二月三日下午五時四十五分前提交文書暨檔案科。

公開競投將於二零零零年二月八日上午十一時半在夜呷斜路六號“一區警署”大廈閣樓之臨時澳門市政局培訓處舉行。

二零零零年一月十三日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP1,732.00)

通告

第 1/主席團/2000 號批示

根據七月五日第 4/93/M 號法律修改之十月三日第 24/88/M 號法律第三十條第二款及第三十一條第二和第三款之規定，以及行使市政執行委員會於一九九七年八月一日會議，按照上述第三十條第一款和十二月二十七日第 11/93/M 號法律第十三條第一款之規定而賦予本人之權力：

又鑑於刊登於一九九七年四月十七日第十六期《政府公報》第二組之市政部門組織架構第三及第四條之規定：

本人將權限授予及轉授予：

一、副主席劉仕堯，以便：

a) 跟進屬其管轄的部門和附屬單位的市政領導層工作，並為上述部門的運作而執行必須的、且非保留予市政執委會的管理工作；

O programa do concurso e caderno de encargos poderão ser examinados e levantados na Secção de Expediente e Arquivo da CMMP, na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, durante as horas de expediente.

Para admissão ao concurso, os concorrentes deverão prestar, na Tesouraria da CMMP, uma caução provisória no valor de MOP 40 000,00 (quarenta mil patacas) por depósito em dinheiro ou garantia bancária, em nome da Câmara Municipal de Macau Provisória.

Informa-se que a CMMP vai promover uma sessão de esclarecimento para os concorrentes relativamente a este concurso público no Auditório da Divisão de Formação dos Serviços de Organização e Informática da CMMP, sita na Calçada do Gamboa n.º 6, edifício Esquadra Policial n.º 1, mezanine, às 15,00 horas do dia 25 de Janeiro de 2000.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente e Arquivo, até às 17,45 horas do dia 3 de Fevereiro de 2000.

O acto público do concurso terá lugar às 11,30 horas do dia 8 de Fevereiro de 2000, no Auditório da Divisão de Formação dos Serviços de Organização e Informática da CMMP, sita na Calçada do Gamboa n.º 6, edifício Esquadra Policial n.º 1, mezanine.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 13 de Janeiro de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 1 732.00)

Aviso

Despacho n.º 1/PRES/2000

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 30.º e nos n.ºs 2 e 3 do artigo 31.º da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, na redacção dada pela Lei n.º 4/93/M, de 5 de Julho, e no uso dos poderes que me foram conferidos pela Câmara Municipal, na sessão de 1 de Agosto de 1997, ao abrigo do disposto no n.º 1 do citado artigo 30.º e n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro;

Atendendo, ainda, ao disposto nos artigos 3.º e 4.º da Estrutura Orgânica dos Serviços Municipais, publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 1997;

Delego e subdelego:

1. No vice-presidente, Lau Si Io, competência para:

a) Acompanhar a Direcção Municipal relativamente aos serviços e subunidades do respectivo pelouro e praticar os actos de gestão que se revelem necessários ao seu funcionamento, desde que não estejam reservados à Câmara Municipal;

b) 許可開支和結算費用，以及結算經執委會決議批准的、由法律衍生的及由臨時澳門市政局承擔的合約或責任而產生的費用，金額至澳門幣二十萬圓；

c) 當主席不在時，以代主席身分作出屬於前者本身或市政執委會授予的權限的行為；

d) 當全職委員不在時，執行其獲授予或轉授予的權限。

二、全職委員山度士，以便：

a) 跟進屬其管轄的部門和附屬單位的市政領導層工作，並為上述部門的運作而執行必須的、且非保留予市政執委會的管理工作；

b) 許可開支和結算費用，以及結算經執委會決議批准的、由法律衍生的及由臨時澳門市政局承擔的合約或責任而產生的費用，金額至澳門幣十五萬圓；

c) 當副主席不在或不能視事時，以代副主席身分處理屬其獲授予或轉授予權限的所有事務；

d) 當主席及副主席不在或不能視事時，以代主席的身分執行上述兩者本身、獲授予或轉授予權限的所有行為。

三、非全職委員李康及溫泉，以便：

a) 為順利展開其管轄範圍工作作出所需的行為；

b) 許可開支和結算費用，以及結算經執委會決議批准的、由法律衍生的及由臨時澳門市政局承擔的合約或責任而產生的費用，金額至澳門幣五萬圓。

四、市政副局長李思豪，以便：

a) 為行政暨財務部、城市規劃暨建設部、公共街道暨基本設施部、環保暨綠化部及交通暨運輸部的運作作出必須的日常管理行為，但不影響根據有關管轄範圍與執委會成員作出適當配合；

b) Autorizar a realização de despesas e a liquidação destas, bem como das autorizadas por deliberação da Câmara, decorrentes da lei e de contratos ou obrigações assumidas pela Câmara Municipal de Macau Provisória, até ao limite de 200 000,00 patacas;

c) Na ausência do presidente, e na qualidade de presidente em exercício, praticar todos os actos da competência daquele, própria ou delegada pela Câmara Municipal;

d) Na ausência do vereador a tempo inteiro, assumir as competências deste, delegadas ou subdelegadas.

2. No vereador a tempo inteiro, António Manuel dos Santos, competência para:

a) Acompanhar a Direcção Municipal relativamente aos serviços e subunidade do respectivo pelouro e praticar os actos de gestão que se revelem necessários ao seu funcionamento, desde que não estejam reservados à Câmara Municipal;

b) Autorizar a realização de despesas e a liquidação destas, bem como das autorizadas por deliberação da Câmara, decorrentes da lei e de contratos ou obrigações assumidas pela Câmara Municipal de Macau Provisória, até ao limite de 150 000,00 patacas;

c) Na ausência ou impedimento do vice-presidente, e na qualidade de vice-presidente em exercício, despachar todos os assuntos da competência daquele, delegada ou subdelegada;

d) Na ausência ou impedimento do presidente e do vice-presidente, e na qualidade de presidente em exercício, praticar todos os actos da competência daqueles, própria, delegada ou subdelegada.

3. Nos vereadores a tempo parcial, Lei Hong e Wan Chun, competência para:

a) Praticar os actos necessários ao bom desenvolvimento das acções respeitantes aos respectivos pelouros;

b) Autorizar a realização de despesas e a liquidação destas, bem como das autorizadas por deliberação da Câmara, decorrentes da lei e de contratos ou obrigações assumidas pela Câmara Municipal de Macau Provisória, até ao limite de 50 000,00 patacas.

4. No subdirector municipal, Marcelo Inácio dos Remédios, competência para:

a) Praticar os actos de gestão corrente necessários ao funcionamento dos Serviços Administrativos e Financeiros, Serviços de Urbanismo e Construção, Serviços de Vias Públicas e Infra-estruturas, Serviços de Ambiente e Zonas Verdes e Serviços de Viação e Transportes, sem prejuízo da devida articulação com os membros da Câmara, de acordo com o respectivo pelouro;

b) 簽署 a) 項所述部門寄送予公共或私人實體的函件，但寄給澳門特別行政區行政長官或司長辦公室主任、法院及廉政公署的函件除外；

c) 許可開支和結算費用，以及結算經執委會決議批准的、由法律衍生的及由臨時澳門市政局承擔的合約或責任而產生的費用，金額至澳門幣五萬圓。

五、代市政副局長姍桃絲，以便：

a) 為組織暨資訊部、文化暨康體部、衛生監督部、市政機構輔助辦公室、公共關係暨新聞處及翻譯處的運作作出必須的日常管理行為，但不影響根據有關管轄範圍與執委會成員作出適當配合；

b) 簽署 a) 項所述部門寄送予公共或私人實體的函件，但寄給澳門特別行政區行政長官或司長辦公室主任、法院及廉政公署的函件除外；

c) 許可開支和結算費用，以及結算經執委會決議批准的、由法律衍生的及由臨時澳門市政局承擔的合約或責任而產生的費用，金額至澳門幣五萬圓。

六、附表一及有關職責範圍內的各部門及附屬單位主管，以便：

a) 根據本批示，且不妨礙由執委會、局長或副局長所給予的指示執行非屬前述各人的權責的一般文書行為；

b) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積及轉移假期；

c) 根據法律及市政規章，執行罰款至澳門幣五千圓，並發出證明書及認證官方文件；

d) 簽署給予私人的、且純涉及技術性的資料或意見的文書，但在任何情況下不代表承擔任何承諾或決定。

七、載於附表二的主管人員執行表內的行為，但不影響上款賦予各部部長的權力。

b) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados na alínea a), destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes do Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos secretários, Tribunais e Comissariado Contra a Corrupção;

c) Autorizar a realização de despesas e a liquidação destas, bem como das autorizadas por deliberação da Câmara, decorrentes da lei e de contratos ou obrigações assumidas pela Câmara Municipal de Macau Provisória, até ao limite de 50 000,00 patacas.

5. Na subdirectora municipal, substituta, Rita Botelho dos Santos, competência para:

a) Praticar os actos de gestão corrente necessários ao funcionamento dos Serviços de Organização e Informática, Serviços Recreativos e Culturais, Serviços de Inspeção e Sanidade, Gabinete de Apoio aos Órgãos Municipais, Divisão de Relações Públicas e Imprensa e Divisão de Interpretação e Tradução, sem prejuízo da devida articulação com os membros da Câmara, de acordo com o respectivo pelouro;

b) Assinar a correspondência relativa aos serviços enumerados na alínea a), destinado a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes do Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos secretários, Tribunais e Comissariado Contra a Corrupção;

c) Autorizar a realização de despesas e a liquidação destas, bem como das autorizadas por deliberação da Câmara, decorrentes da lei e de contratos ou obrigações assumidas pela Câmara Municipal de Macau Provisória, até ao limite de 50 000,00 patacas.

6. Nos chefes dos serviços e subunidades, constantes do Anexo I e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

a) Praticar os actos de expediente normal, que não estejam reservados aos membros da Câmara, director ou subdirectores, nos termos do presente despacho e, sempre, sem prejuízo das orientações por estes produzidas;

b) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

c) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos municipais, até ao montante de 5 000,00 patacas, emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

d) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

7. Nas chefias constantes do Anexo II, os actos previstos no mesmo, sem prejuízo dos poderes conferidos pelo número anterior aos respectivos chefes de serviços.

八、本批示不影響權力的收回，以及市政執行委員會、其主席或其他成員的監管權，也不能凌駕以特殊問題為標的具相同性質的批示之上。

九、本批示在其草案於二零零零年一月七日於市政執行委員會會議通過後立即生效。

二零零零年一月十日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

8. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência da Câmara Municipal, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

9. Este despacho, cujo projecto foi aprovado em sessão da Câmara Municipal de 7 de Janeiro de 2000, entra imediatamente em vigor.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 10 de Janeiro de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

附表一

關於一月十日

第1/主席團/2000號批示第六款所指之主管人員

部 門 / 附 屬 單 位	主 管 人 員
行 政 暨 財 務 部	賈 靖 龍 (暫 代)
組 織 暨 資 訊 部	容 志 成
城 市 規 劃 暨 建 設 部	郭 盛 森
公 共 街 道 暨 基 本 設 施 部	飛 格 理 度
環 保 暨 綠 化 部	蕭 衛 山
文 化 暨 康 體 部	馬 錦 強
衛 生 監 督 部	吳 秀 虹
交 通 暨 運 輸 部	鮑 嘉 樂
市 政 機 構 輔 助 辦 公 室	楊 儉 儀
公 共 關 係 暨 新 聞 處	鄧 惠 蓮

部門 / 附屬單位	主管人員
翻譯處	黃玉葉 (暫代)
法律暨公證辦公室	高立德
文物研究暨博物館事務處	吳衛鳴
市政警察	劉仲夏

ANEXO I

Chefias a que se refere o n.º 6
do Despacho n.º 1/Pres/2000, de 7 de Janeiro

Serviço / Subunidade	Chefia
Serviços Administrativos e Financeiros	Luís Correia Gageiro (Substituto)
Serviços de Organização e Informática	Chi Seng Iong
Serviços de Urbanismo e Construção	Dombelo Crescente Gomes da Costa
Serviços de Vias Públicas e Infra-Estruturas	Fortunato Joaquim da Paixão Figueiredo
Serviços de Ambiente e Zonas Verdes	António Sio
Serviços Recreativos e Culturais	Ma Kam Keong
Serviços de Inspeções e Sanidade	Ung Sau Hong
Serviços de Viação e Transportes	Carlos Gonçalves Mendonça Barreto
Gabinete de Apoio aos órgãos Municipais	Kim I Jeong
Divisão de Relações Públicas e Imprensa	Tang Wai Lin
Divisão de Interpretação e Tradução	Vong Iok Ip (Substituta)
Gabinete Jurídico e de Notariado	João Pedro de Sá Coimbra
Divisão de Investigação e Museologia	Ung Vai Meng
Polícia Municipal	Lau Chong Ha

附表二

關於一月十日

第1/主席團/2000號批示第七款所指之主管人員

附屬單位／姓名	行 爲
行政執照處 李春梅 清潔暨環保處 譚偉文 工程處 王世平 排污設施處 何萬謙 街市事務處 田紀洋 小販事務處 劉如堅 檢疫暨動物衛生處 梁詠嫻	在其工作範圍內發出和徵收罰款，金額至澳門幣一千圓。
環保暨綠化部 蕭衛山	批准合葬；延長墓地租賃期；遺體安葬准照的發出和續期；發出骨殖箱使用准照及發出在市政墳場內有關私人墓碑和停柩處的工程准照，並為該等准照續期。
公園暨綠化處 梁玉鑽又名 Bernardete Leong	發出植物衛生證明書。
駕駛員事務處 Maria Luisa Lei 又名 李心虹	簽發駕駛執照、輕型電單車駕駛准照和特別駕駛准照。
車輛事務處 畢丹尼	簽發汽車登記摺、重型電單車及輕型電單車的登記摺及物業登記證。

ANEXO II

**Chefias a que se refere o n.º 7
do Despacho n.º 1/Pres/2000, de 7 de Janeiro**

Subunidade / Nome	Actos
Divisão de Licenciamento Administrativo Lei Chon Mui Divisão de Higiene e Protecção do Ambiente Tam Vai Man Divisão de Obras Wong Sai Peng Divisão de Saneamento Básico Ho Man Him Divisão de Mercados Albino de Campos Pereira Divisão de Vendilhões Lau Iu Kun Divisão de Inspecção e Sanidade Animal Leung Veng Han	Emissão e cobrança de multas, nas respectivas áreas de actuação, até ao montante de 1.000,00 patacas.
Serviços de Ambiente e Zonas Verdes António Sio	Autorização para junção de restos mortais e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas. Emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas e ossários e para obras em campas ou jazigos particulares nos cemitérios municipais.
Divisão de Parques, Jardins e Zonas Verdes Leong Iok Chun, aliás Bernardete Leong	Emissão de certificados fitossanitários.
Divisão de Condutores Maria Luísa Lei, aliás Lei Sam Hong	Assinatura de cartas de condução, licença de condução de ciclomotores e licenças especiais de condução.
Divisão de Veículos Daniel Pedro Peres	Assinatura de livretes dos veículos automóveis, livretes e títulos de propriedade de motociclos e ciclomotores.

(是項刊登費用為 MOP13,887.00)

(Custo desta publicação \$ 13 887,00)

管轄部門

市政執行委員會之決議

鑑於須訂定本臨時市政局執行機構各成員的工作範圍，這不僅使各市政部門的運作發揮更大的作用，同時能更有效回應澳門市居民的需要，臨時澳門市政局執行委員會決議通過以下管轄部門之分配：

主席
(麥健智)

全面統籌市政機構及部門的工作。

監管行政暨財務部、文化暨康體部、公共關係暨新聞處、法律暨公證辦公室、文物研究暨博物館事務處和市政警察。

副主席
(劉仕堯)

監管組織暨資訊部、衛生暨監督部、交通暨運輸部及市政機構輔助辦公室。

全職委員
(山度士)

監管城市規劃暨建設部、公共街道暨基本設施部、環保暨綠化部及翻譯處。

非全職委員
(李康)

統籌臨時澳門市政局與代表居民及經濟和社會利益社團之間的關係以及有關環保及公共衛生的工作。

非全職委員
(溫泉)

統籌康樂、文化及體育運動的文娛活動，以及有關清潔運動的工作和在澳門藝術節代表臨時澳門市政局。

二零零零年一月七日於臨時澳門市政局

(是項刊登費用為 MOP2,140.00)

Pelouros

Deliberação da Câmara Municipal

Considerando conveniente estabelecer as áreas de actuação de cada membro do órgão executivo desta Câmara Municipal de Macau Provisória, tendo em vista não só rentabilizar o funcionamento dos Serviços Municipais, mas, sobretudo, dar uma resposta mais eficaz às necessidades da população de Macau, a Câmara Municipal delibera aprovar a seguinte distribuição de pelouros:

Presidente
(José Luís de Sales Marques)

Coordenação geral da actividade dos Órgãos e Serviços Municipais.

Superintendência dos Serviços Administrativos e Financeiros, Serviços Recreativos e Culturais, Divisão de Relações Públicas e Imprensa, Gabinete Jurídico e de Notariado, Divisão de Investigação e Museologia e Polícia Municipal.

Vice-presidente
(Lau Si Io)

Superintendência dos Serviços de Organização e Informática, Serviços de Inspecção e Sanidade, Serviços de Viação e Transportes e Gabinete de Apoio aos Órgãos Municipais.

Vereador a tempo inteiro
(António Manuel dos Santos)

Superintendência dos Serviços de Urbanismo e Construção, Serviços de Vias Públicas e Infra-estruturas, Serviços de Ambiente e Zonas Verdes e Divisão de Interpretação e Tradução.

Vereador a tempo parcial
(Lei Hong)

Coordenação das relações da Câmara Municipal de Macau Provisória com as Associações representativas da população e dos interesses económicos e sociais, bem como das acções relativas ao meio ambiente e saúde pública.

Vereador a tempo parcial
(Wan Chun)

Coordenação das acções de animação urbana, de natureza recreativa, cultural e desportiva, bem como das relativas à Campanha de Limpeza e representação da Câmara Municipal de Macau Provisória no Festival de Artes de Macau.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 7 de Janeiro de 2000.

(Custo desta publicação de \$ 2 140,00)

告 示

仰眾知悉，前市政執委會於一九九九年十二月三日的市政例會上，決議將位於南灣湖畔立法會大樓前的空地命名為立法會前地，有關資料如下：

立法會前地，葡文為 *Praça da Assembleia Legislativa*

屬大堂區

位於南灣湖畔立法會大樓前。

為相關效力，本告示連同葡文譯本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，俾眾週知。

二零零零年一月十四日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP1,038.00)

Edital

José Luís de Sales Marques, presidente da Câmara Municipal de Macau Provisória, faz público que a antiga Câmara Municipal, na sua sessão de 3 de Dezembro de 1999, deliberou dar a designação de Praça da Assembleia Legislativa ao espaço público situado nos Aterros da Baía da Praia Grande, defronte do edifício da Assembleia Legislativa, e a identificar-se pelo seguinte:

立法會前地, em português *Praça da Assembleia Legislativa*

Situa-se nos Aterros da Baía da Praia Grande, defronte do edifício da Assembleia Legislativa de Macau.

Para os devidos efeitos, este edital, com a respectiva versão portuguesa, é publicado no *Boletim Oficial*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 14 de Janeiro de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Edital

Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho, presidente da Câmara Municipal das Ilhas Provisória, faz público o seguinte:

Por deliberação da Câmara, datada de Junho de 1985, foi aprovada a alteração da denominação da «Estrada Almirante Marques Esparteiro» para «Estrada Lou Lim Ieok».

Por despacho do vice-presidente em exercício, datado de 2 de Dezembro de 1999, foi aprovada a alteração de numeração policial das 10 moradias, sitas na referida Estrada, nos termos abaixo indicados:

臨時海島市政局

告 示

茲通告，鑒於一九八五年六月份之市政決議，把史伯泰海軍將軍馬路改名為盧廉若馬路；並由市政執行委員會代副主席於一九九九年十二月二日所作出的批示，通過對座落於上述馬路的十間別墅的門牌號碼修改如下：

物業登記編號	修改前 史伯泰海軍將軍馬路	修改後 盧廉若馬路
21565 (B51,160)	7-9 A	990
21567 (B51,161)	7-9 B	980
21569 (B51,162V)	7-9 C	970
21570 (B51,163)	7-9 D	960
21566 (B51,160V)	7-9 E	950
21568 (B51,161V)	7-9 F	940
21643 (B57,129)	7-9 G	930
21650 (B59,137)	7-9 H	920

N.º de registo do prédio	Antes da alteração	Depois da alteração
21565 (B51,160)	7-9 A	990
21567 (B51,161)	7-9 B	980
21569 (B51,162V)	7-9 C	970
21570 (B51,163)	7-9 D	960
21566 (B51,160V)	7-9 E	950
21568 (B51,161V)	7-9 F	940
21643 (B57,129)	7-9 G	930
21650 (B59,137)	7-9 H	920

物業登記編號	修改前 史伯泰海軍將軍馬路	修改後 盧廉若馬路	N.º de registo do prédio	Antes da alteração	Depois da alteração
21571 (B51,163V)	7-9 I	910	21571 (B51,163V)	7-9 I	910
21572 (B51,164)	7-9 J	900	21572 (B51,164)	7-9 J	900

Para conhecimento público, é publicado este edital no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afirmando-se outros nos locais de estilo.

Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aos 12 de Janeiro de 2000.

O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

(Custo desta publicação \$ 1 830,00)

本告示將刊登於《澳門特別行政區公報》及張貼於常貼告示處，俾眾知悉。

二零零零年一月十二日於臨時海島市政局

主席 馬家傑

(是項刊登費用為 MOP1,830.00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制之助理技術員職程第一職階一等助理技術員五缺，經於一九九九年十二月十五日第五十期《政府公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Alberto Domingos Ley；

張素琴；

何鄭詠詩；

李佩儀；

羅佩連；

王彩云。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

面試的舉行日期將通知各應考人。

二零零零年一月十二日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 Sylvia Isabel Jacques

委員：處長 朱國宏

處長 莊綺雯

(是項刊登費用為 MOP1,527.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 1999:

Candidatos admitidos:

Alberto Domingos Ley;

Cheong Sou Kam;

Ho Cheang Veng Si;

Lei Pui I;

Lo Pui Lin;

Wong Choi Van, aliás Cristina Wong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Os candidatos serão notificados da data da realização da entrevista.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Janeiro de 2000.

O Juri:

Presidente: Sylvia Isabel Jacques, chefe de departamento.

Vogais: Chu Kuok Wang, chefe de divisão; e

Chong Yi Man, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公告

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階顧問高級技術員二缺，經於一九九九年十二月十五日第五十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

二零零零年一月六日於統計暨普查局

代局長 陸潔嫻

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

勞工暨就業局

通告

因本局的文誤，於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組第二副刊刊登有關以筆試及專業面試形式進行一般入職開考之通告，以填補勞工暨就業司人員編制高級技術人員組別二等高級技術員第一職階十缺，出現不確之處，現更正如下：

原文為：“正選委員：處長 黃健清學士”

更正為：“正選委員：廳長 黃健清學士”

中文版：

原文為：

“按照一九九九年十一月十九日經濟協調政務司的批示，以及根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício Dynasty Plaza, 17.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 1999, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Janeiro de 2000.

A Directora dos Serviços, substituta, Lok Kit Sim.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO
E EMPREGO

Aviso

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o aviso de abertura do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, complementado por entrevista profissional, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, 2.º suplemento, de 17 de Dezembro de 1999, se rectifica:

Onde se lê: «*Vogais efectivos*: Licenciada Vong Kin Cheng, aliás Francisca Vong, chefe de divisão»

deve ler-se: «*Vogais efectivos*: Licenciada Vong Kin Cheng, aliás Francisca Vong, chefe de departamento».

Na versão chinesa:

Onde se lê: «Faz-se público que, por despacho de 19 de Novembro de 1999, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação

規定，現通過筆試形式進行一般入職開考，以填補勞工暨就業司人員編制高級技術人員組別二等高級技術員第一職階十缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以筆試形式進行。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。”

現更正為：

“按照一九九九年十一月十九日經濟協調政務司的批示，以及根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過筆試及專業面試形式進行一般入職開考，以填補勞工暨就業司人員編制高級技術人員組別二等高級技術員第一職階十缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以筆試及專業面試形式進行。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。”

二零零零年一月五日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 MOP2,740.00)

博 彩 監 察 暨 協 調 局

公 告

博彩監察暨協調局為填補人員編制之第一職階一等文員兩缺，經於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso».

deve ler-se:

«Faz-se público que, por despacho de 19 de Novembro de 1999, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, complementado por entrevista profissional, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, complementado por entrevista profissional, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso».

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 5 de Janeiro de 2000.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 2 740,00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande n.º 619, edifício Si Toi, 18.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por aviso publicado no *Boletim Ofi-*

則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路619號時代商業中心十八樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零零年一月十一日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 MOP1,136,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一高等級技術員一缺，經於一九九九年九月十五日第三十七期《政府公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人評核成績如下：

合格應考人：	分
葉宏世	6.77

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修定之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零零零年一月十一日的批示確認。)

一九九九年十二月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 岑錦棠

委員：治安警察局警司 羅志強

首席高級技術員 梁金玉

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制技術人員組別內第一職階二等技術員一缺，經於一九九九年七月七日第二十七期

cial n.º 50, II Série, de 17 de Dezembro de 1999, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Janeiro de 2000.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 136,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 1999:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Wang Sai	6, 77

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2000).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, aos 23 de Dezembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Sam Kam Tong, chefe de divisão.

Vogais: Lo Chi Keong, comissário/CPSP; e

Leong Kam Iok, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico

《政府公報》第二組公布以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.° 方曉東	8.41
2.° 陳曉利	7.89
3.° 翁家瑩	6.59
4.° 張志強	6.34

被淘汰的應考人：

1. 陳凱琳；a)
2. 陳淑賢；b)
3. 趙崇章；b)
4. 趙詠雪；a)
5. 蔡子旺；a)
6. 馬喜峰；a)
7. 禰麗芳；a)
8. 林惠明；a)
9. 李遠洋；a)
10. 梁淑盈；b)
11. 譚潔儀；a)
12. 黃偉雄；a)
13. 黃艷容。a)

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定：

——因在知識評核考試中得分低於五分（十名）

b) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定：

——因缺席知識評核考試（三名）

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經保安司司長於二零零零年一月十一日的批示確認）

do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 1999:

Candidatos aprovados:	valores
1.° Fong Hio Tong	8,41
2.° Chan Io Lei	7,89
3.° Iong Ka Ying	6,59
4.° Cheong Chi Keong	6,34

Candidatos excluídos:

1. Chan Hoi Lam; a)
2. Chan Shuk Yin; b)
3. Chio Song Cheong; b)
4. Chiu Weng Sut; a)
5. Choi Chi Wong; a)
6. Ernesto Emanuel Chan Mah, aliás Ma Hei Fong; a)
7. Hun Lai Fong; a)
8. Lam Wai Meng; a)
9. Lei Un Ieong; a)
10. Leung Sok Ieng; b)
11. Tam Kit I; a)
12. Vong Vai Hong; a)
13. Wong Im Iong. a)

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

— Por obterem classificação inferior a cinco valores na prova escrita de conhecimentos (dez candidatos);

b) Nos termos do n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

— Por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: (três candidatos).

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2000)

二零零零年一月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察警務總長 張秀蘭

委員：治安警察警司 林美娟

二等高級技術員 余麗菊

(是項刊登費用為 MOP2,884.00)

衛生局

通告

澳門衛生局為填補人員編制高級衛生技術員職程、藥物學範疇第一職階第二職等一等高級衛生技術員壹缺，於一九九九年十二月二日第四十八期《政府公報》第二組內刊登，以有限制及文件審閱方式進行一般晉升開考之通告。現遵照十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定公布，確定名單已張貼於本局前技術學校一樓人事處。

一九九九年十二月十七日於衛生司

典試委員會：

主席：廳長 Vong Sio Kei

第一正選委員：處長 Ung Sam In

第二正選委員：顧問高級衛生技術員 Isabel Alberty Martins

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

衛生局為填補人員編制公共衛生醫生職程第一職階第一職等公共衛生主治醫生四缺，於一九九九年十二月二日第四十八期《政府公報》第二組內刊登一般開考之通告。現遵照十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第一款之規定公布，臨時名單已張貼於本局前技術學校一樓人事處。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, aos 3 de Janeiro de 2000.

O Júri:

Presidente: Cheong Sao Lan, intendente da PSP.

Vogais: Lam Mei Kun, comissária da PSP; e

U Lai Kok, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 884,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde de Macau, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão, área farmacêutica, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 1999.

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Dr. Vong Sio Kei, chefe de departamento.

Primeira vogal efectiva: Dra. Ung Sam In, chefe de divisão.

Segunda vogal efectiva: Dra. Isabel Alberty Martins, técnica superior de saúde assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista provisória do concurso comum para o preenchimento de quatro vagas de assistente de saúde pública, grau 1, 1.º escalão, da carreira médica de saúde pública, do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 1999.

一九九九年十二月二十八日於衛生局

典試委員會：

主席：Koi Kuok Ieng

第一委員：Tong Ka Io

第二委員：Maria Dulce Maia Trindade

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

衛生局為填補人員編制高級衛生技術員職程、隸屬公共衛生化驗所第一職階第三職等化驗室首席高級衛生技術員兩缺，於一九九九年十一月十七日第四十六期《澳門政府公報》第二組內刊登，以有限制及文件審閱方式進行一般晉升開考之通告。現遵照十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條之規定公布，確定名單已張貼於本局前技術學校一樓人事處。

二零零零年一月五日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 葉炳基

第一正選委員：首席高級技術員 Sun Wai Ieok

第二正選委員：首席高級技術員 Chan Lai Mei

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

按照前衛生暨社會事務政務司於一九九二年七月一日作出的批示，茲聲明 Chan Ion Heng 為衛生服務助理員第一職層，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第二款f)項之規定，從一九九二年七月一日起被判予撤職處分。

二零零零年一月五日於衛生局

局長 申道恕

(是項刊登費用為 MOP646.00)

根據一九九九年十二月二十七日衛生局局長之批示，下列人士被委任為 Thazin Hlaing 及 Wong Sio In 醫生投考病理解剖科

Serviços de Saúde, aos 28 de Dezembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Koi Kuok Ieng.

Primeiro vogal: Tong Ka Io.

Segunda vogal: Maria Dulce Maia Trindade.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde principal, grau 3, 1.º escalão, área laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, destinadas ao Laboratório de Saúde Pública, do quadro dos Serviços de Saúde, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 1999.

Serviços de Saúde, aos 5 de Janeiro de 2000.

Presidente: Dr. Ip Peng Kei, técnico superior de saúde assessor.

Primeiro vogal efectivo: Dr. Sun Wai Ieok, técnico superior principal.

Segunda vogal efectiva: Dra. Chan Lai Mei, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Para os devidos efeitos se declara que, por despacho da então Secretária-Adjunta para a Saúde e Assuntos Sociais, de 1 de Julho de 1992, foi Chan Ion Heng, auxiliar de serviços de saúde, nível I, punido com a pena de demissão, nos termos previstos na alínea f) do n.º 2 do artigo 315.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 1992.

Serviços de Saúde, aos 5 de Janeiro de 2000.

O Director dos Serviços, *Rogério Artur dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 27 de Dezembro de 1999, é nomeado o júri para a realização do exa-

醫生總評核試（第 68/92/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：病理解剖科主治醫生 Siu Kai Suen 醫生

正選委員：病理解剖科主治醫生 Sellma Luanny Silva
Coimbra Batalha 醫生

病理解剖科專科醫生 Fang Jun 醫生

候補委員：病理解剖科專科醫生 Hu Xiqi 醫生

病理解剖科專科醫生 Wang Min 醫生

地點：仁伯爵綜合醫院五樓會議室及病理解剖科

日期：二零零零年二月十四、十五及十六日

時間：上午九時正

二零零零年一月七日於衛生局

局長 申道恕

（是項刊登費用為 MOP1,361.00）

me de avaliação final para graduação em anatomia patológica das dras. Thazin Hlaing e Wong Sio In, (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dra. Siu Kai Suen, assistente hospitalar de anatomia patológica.

Vogais efectivos: Dra. Sellma Luanny Silva Coimbra Batalha, assistente hospitalar de anatomia patológica; e

Dr. Fang Jun, médico especialista de anatomia patológica.

Vogais suplentes: Dr. Hu Xiqi, médico especialista de anatomia patológica; e

Dra. Wang Min, médica especialista de anatomia patológica.

Local: sala de reuniões do 5.º andar do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e Serviço de Anatomia Patológica.

Dias: 14, 15 e 16 de Fevereiro de 2000.

Hora: 9,00 horas.

Serviços de Saúde, aos 7 de Janeiro de 2000.

O Director dos Serviços, *Rogério Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

旅 遊 局

名 單

旅遊局為填補人員編制高級技術人員組別一般制度職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於一九九九年十二月九日《政府公報》第四十九期第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Manuel Gonçalves Pires Júnior

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零零年一月十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：霍天樂

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 1999:

Candidato admitido:

Manuel Gonçalves Pires Júnior.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Janeiro de 2000.

O Júri:

Presidente: Rodolfo Manuel Baptista Faustino.

委員：陳露

區莎莉

(是項刊登費用為 MOP1,292.00)

旅遊局為填補旅遊局人員編制專業技術人員組別一般制度職程之第一職階一等攝影師及視聽器材操作員一缺，經於一九九九年十一月二十四日第四十七期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

吳志豪

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零零年一月十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：宣傳暨製作處處長 馬麗絲

委員：第一職階二等技術員 何仲儀

第一職階二等技術員 Raquel Xavier Anok

(是項刊登費用為 MOP1,292.00)

土地工務運輸局

名單

按照前運輸暨工務政務司一九九九年八月十日批示，經一九九九年八月二十五日第三十四期第二組《政府公報》刊登開考通告，透過以文件審閱、普通、有限制性晉升考試予本局工作人員報考，以填補土地工務運輸局（D.S.S.O.P.T.）人員編制第一職階特級技術輔導員一缺。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
李文煒	8.83

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之

Vogais: Chan Lou; e

Maria Isabel da Costa Alves.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 47, II Série, de 24 de Novembro de 1999:

Candidato admitido:

Ng Chi Ho.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Janeiro de 2000.

O Júri:

Presidente: Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho, chefe da Divisão de Publicidade e Produção.

Vogais: Ho Chong I, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão; e

Raquel Xavier Anok, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão.

(Custo desta Publicação \$ 1 292,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, datado de 10 de Agosto de 1999, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 25 de Agosto de 1999:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Man Vai	8,83

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零零年一月七日的批示確認)

二零零零年一月十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：廳長 陳寶霞

正選委員：高級技術員 李匡祺

高級技術員 Teresa Mourato Lopes

(是項刊登費用為 MOP1,478.00)

港 務 局

名 單

澳門港務局為填補人員編制海上工作人員職程第一職階船長兩缺，經於一九九九年八月二十五日第三十四期《政府公報》第二組公布以考試、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳志林	8.28
2.º 黃志坤	7.85
3.º 何奕斌	7.76
4.º 盧祥有	7.04
5.º 蘇健華	6.97
6.º 林華	6.41
7.º 楊學識	6.32
8.º 陳玉山	5.97

被淘汰的應考人，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，且經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定：一名。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於一九九九年十二月三十一日確認)

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2000).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Janeiro de 2000.

O Júri:

Presidente: Chan Pou Ha, chefe de departamento.

Vogal efectivo: Lei Hon Kei, técnico superior;

Vogal suplente: Teresa Mourato Lopes, técnica superior.

(Custo desta publicação \$ 1 478,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de patrão de embarcação, 1.º escalão, da carreira de troço do mar do quadro de pessoal da Capitania dos Portos de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 25 de Agosto de 1999:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Chi Lam	8,28
2.º Wong Chi Kuan	7,85
3.º Ho Iek Pan	7,76
4.º Lou Cheong Yau	7,04
5.º Sou Kim Va	6,97
6.º Lam Wa, aliás Lim Wah, aliás Lim Soon Wah	6,41
7.º Ieong Hok Sek	6,32
8.º Chan Iok San	5,97

Candidato excluído (nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro): *um*.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Dezembro de 1999).

一九九九年十二月二十三日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 光華郭

委員：廳長 李榮勝

海事部副主管 林振球

(是項刊登費用為 MOP1,869.00)

澳門港務局為填補人員編制海上工作人員職程第一職階水手五缺，經於一九九九年八月二十五日第三十四期《政府公報》第二組公布以考試、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.° 錦照李	9.13
2.° 吳國信	8.51
3.° 黃添有	8.40
4.° 林嘉華	7.86
5.° 李金有	7.80
6.° 張三根	7.06
7.° 陳世平	6.59
8.° 施兆強	6.41
9.° 蔣紹偉	6.35
10.° 吳華利	6.09
11.° 鄭榮超	6.01
12.° 羅祥有	5.50

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於一九九九年十二月三十一日確認)

一九九九年十二月二十三日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 光華郭

委員：處長 列偉

海事部副主管 黃錫麟

(是項刊登費用為 MOP1,830.00)

Capitania dos Portos, aos 23 de Dezembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Lei Veng Seng, chefe de departamento; e

Lam Chan Kao, contramestre dos serviços marítimos.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de marinheiro, 1.º escalão, da carreira de troço do mar do quadro de pessoal da Capitania dos Portos de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 25 de Agosto de 1999:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kam Chiu Lee	9,13
2.º Ung Koc Son	8,51
3.º Wong Tim Iao	8,40
4.º Lam Ka Wa	7,86
5.º Lei Kam Iao	7,80
6.º Cheong Sam Kan	7,06
7.º Chan Sai Peng	6,59
8.º Si Siu Keong	6,41
9.º Cheong Sio Wai	6,35
10.º Ng Va Lei	6,09
11.º Cheang Weng Chio	6,01
12.º Lo Cheong Iao	5,50

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Dezembro de 1999).

Capitania dos Portos, aos 23 de Dezembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Kuong Wa Kuok, chefe de departamento.

Vogais: Lit Wai, chefe de divisão; e

Vong Sek Lon, contramestre dos serviços marítimos.

(Custo desta publicação \$ 1 830,00)

郵 電 局

通告

執 照 第 1/2000

根據一月九日第 2/89/M 號法令核准的郵電局（前郵電司）組織章程第十五條之規定，在氹仔布拉干薩街濠景花園三十座翠菊苑地下，設立郵政分局，該分局將由二零零零年二月一日起為公眾提供服務。

二零零零年一月七日於郵電局

局長 羅庇士

（是項刊登費用為 MOP744.00）

執 照 第 2/2000

根據一月九日第 2/89/M 號法令核准的郵電局（前郵電司）組織章程第十五條之規定，在氹仔海洋花園花園街紫娟苑地下，設立郵政分局，該分局將由二零零零年二月一日起為公眾提供服務。

二零零零年一月七日於郵電局

局長 羅庇士

（是項刊登費用為 MOP744.00）

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內高級氣象技術員職程之第一職階二等高級氣象技術員三個空缺，經於一九九九年十月十三日第四十一期《政府公報》第二組刊登以文件審閱方式進行一般入職開考的招考通告。現公布報考人確定名單如下：

准考人：

Alexandre Lei；

何智聰；

林家輝；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS
E TELECOMUNICAÇÕES

Avisos

Alvará n.º 1/2000

Ao abrigo do disposto no artigo 15.º do Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, de 9 de Janeiro, é criada a Estação Postal da Estação Postal da Nova Taipa, situada na Rua de Bragança, Torre 30.ª da Urbanização de Nova Taipa, «Cri-santemo Court», Taipa, que abrirá ao público a partir de 1 de Fevereiro do ano corrente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 7 de Janeiro de 2000. — O Director dos Serviços, *Carlos A. Roldão Lopes*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

Alvará n.º 2/2000

Ao abrigo do disposto no artigo 15.º do Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, de 9 de Janeiro, é criada a Estação Postal de Jardins do Oceano, situada na Rua do Jardim, lote «Q», dos Jardins do Oceano, «Aster Court», Taipa, que abrirá ao público a partir de 1 de Fevereiro do ano corrente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 7 de Janeiro de 2000. — O Director dos Serviços, *Carlos A. Roldão Lopes*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Lista

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, documental, para o preenchimento de três lugares de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 13 de Outubro de 1999:

Candidatos admitidos:

Alexandre Lei;

Ho Chi Chong;

Lam Ka Fai;

准考人：	<i>Candidatos admitidos:</i>
林煒任；	Lam Vai Iam;
劉英偉；	Lao Ieng Wai;
羅彩仙；	Lo Choi Sin;
勞美明；	Lou Mei Meng;
宋佩嫻；	Song Pui Han;
余培源；	U Pui Un;
黃健強；	Vong Kin Keong;
黃煜森；	Wong Iok Sam;
黃劍鋒；	Wong Kim Fong;
袁奕粧。	Yuen Iek Chong.

不被接納的報考人：*Candidatos excluídos:*

陳家樂； a)	Chan Ka Lok; a)
張志陽； a)	Cheong Chi Ieong; a)
周靜儀； a)	Chow Cheng I; a)
朱振威； a)	Chu Chan Wai; a)
何雅儀； a)	Ho Nga Yi Jennifer; a)
楊珊珊； a)	Ieong San San; a)
容國偉； a) 及 b)	Iong Kuoc Vai; a) e b)
Ivone Maria da Rosa； a) 及 b)	Ivone Maria da Rosa; a) e b)
龔抗行； a)	Kong Kong Hang; a)
林毓霞； a)	Lam Iok Ha; a)
劉嘉寶； a)	Lau Ka Po; a)
梁嘉富； a)	Leong Ka Fu; a)
盧家業； a)	Lou Ka Ip; a)
譚國柱； a) 及 b)	Luís Gonzaga Tam, aliás Tam Kuok Chu; a) e b)
繆燦業； a)	Mio Chan Ip; a)
岑詠琪； a)	Sam Weng Kei; a)
Ung Kun Seng； a)	Ung Kun Seng; a)
黃煜銳。 a)	Wong Iok Ioi. a)

a) 未提交所要求的相關學歷的證明文件；

b) 未提交由有關部門發出的個人紀錄。

a) Por não ter apresentado o documento comprovativo das habilitações académicas adequadas;

b) Por não ter apresentado o registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço.

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo De-

政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不被接納的報考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

二零零零年一月五日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：侯爾濱

委員：古志明

張展超

(是項刊登費用為 MOP3,580.00)

creto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contado da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Janeiro de 2000.

O Júri:

Presidente: Hao I Pan.

Vogais: Ku Chi Meng; e

Cheong Chin Chio.

(Custo desta publicação \$ 3 580,00)

環 境 委 員 會

名 單

環境委員會為填補人員編制第一職階一等技術輔導員一缺，經於一九九九年十一月二十四日第四十七期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
阮燕蓮	8.24

根據十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於一九九九年十二月三十一日之批示確認)

一九九九年十二月二十三日於環境委員會

典試委員會：

主席：執行委員會主席 吳北明

委員：執行委員會委員 黃蔓荃

顧問高級技術員 Pedro Manuel Miranda de Araújo
Correia

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Conselho do Ambiente, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 47, II Série, de 24 de Novembro de 1999:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Un In Lin	8,24

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Dezembro de 1999).

Conselho do Ambiente, aos 23 de Dezembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Ng Pak Meng, presidente da Comissão Executiva.

Vogais: Vong Man Hung, vogal a tempo inteiro; e

Pedro Manuel Miranda de Araújo Correia, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)